



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年七月七日（星期五）

目 錄	頁
香港進入與中國積極合作時期	1
市場競爭有利電訊業發展	2
律政署評論外判費用報告書	3
第二按揭市場小組研究報告發表	3
政府發表首份禁毒工作進度報告	4
暑假臨近鯊魚警告仍然生效	4
九五年四月份本港對外貿易貨量和價格統計	6
沙頭角公路分隔車道工程	10
北區青少年暑期活動明日揭開序幕	11
紅磡道路工程	11
威爾斯親王軍營東翼百年大榕樹遷新址	12
逾二百間學校參與校管新措施	13
比利時布魯塞爾銀行獲發銀行牌照	14
資助小學超額教師全獲教育署安排教席	14
中西區健康節	15
政府進行工程為污水處理廠提供土地	15
坪洲建新路往大利島	17
鍾麗幟鼓勵學生多讀書多思考	17
外匯基金運作	18

香港進入與中國積極合作時期

布政司陳方安生今日（星期五）說，隨着終審法院及新機場協議快速地相繼達成，香港、英國及中國政府現可展望邁進積極合作的時期。

陳方安生在香港印度商會午宴上發表演說時指出，要確保政府順利過渡，仍有一連串必須但尚未完成的事項有待在未來數月內解決。

她說，至今為止，香港與中方已就民航、商船及其他各種範疇達成十六項本地化條例草案，亦已就六百項條例之中約一百三十項提出適應化建議。

她說：「但我們需要進展更為快速。現時仍有十五條本地化條例草案有待中方同意。」

陳方安生在發表演說時，亦反駁不同人士（包括香港大律師公會主席）的建議，指與中方在終審法院所達成的協議削弱法治和司法機構的獨立性。

他們聲稱，終審法院的所謂「四加一」組合違反《聯合聲明》和《基本法》，而終審法院的管轄權亦會受到限制。

布政司說：「相當坦白地說，這些指稱均是被誤導和令人誤解的。」她續稱，在六月九日所達成的協議，已顧全香港的最佳利益。

「相當坦白地說，唯一的選擇就是在一九九七年出現司法真空情況，直至香港特別行政區政府成立終審法院，而那時間及基礎是未能確定的。」

陳方安生說，除法治外，本港成功的資本主義制度的第二個保證是健全及有效的基礎建設。

她對於與中方達成財務支持協議表示歡迎。她說：「香港作為全球性和地區性的航空中心，以及國際金融及商業中心，對維持香港的地位是重要的。」

就兩項主要協議快速地相繼達成，以及她最近北京之行，她說：「我渴望我們會由現在開始進入港英政府與中國政府的最積極合作時期。」

布政司又概述一些需要解決的重要事項以確保順利過渡。

這些事項包括出入境問題、貨櫃碼頭、航空服務協議、退休保障以及法律的本地化和適應化。

她強調，維持本港的整體穩定和信心的關鍵是一個順利過渡的政府，她對英國與中國政府最近合作所達致的成果感到高興。

陳方安生說：「但我有信心，憑着雙方的承諾，我們會順利過渡。」

完

市場競爭有利電訊業發展

布政司陳方安生今日（星期五）說，電訊業是一個發展迅速的高科技行業，要促進這方面的科技革新及維持競爭力，最有效的方法是透過市場競爭而非政府的干預。

陳方安生在香港電訊中心開幕典禮致辭時表示，香港能夠擁有全球其中一個最自由的地方通訊市場，實在令港人感到自豪。

由七月一日起，本地的固定網絡服務進入了一個公開競爭的新階段。

陳方安生說，透過本地固定網絡服務的互相競爭，預料在未來數年內，將有更多類似香港電訊中心的智慧型大廈，而光纖科技及寬波段服務，亦會迅速擴展至本港所有家庭及辦公室。

她說：「這會使香港能夠在這個資訊時代率先起步，超越競爭對手而發展為一個智慧型的城市。」

陳方安生表示，電訊中心設有現代化的光纖系統，在樓宇設計方面訂立了一個新的標準，大大促進本港資訊超級公路的發展。

布政司說：「電訊中心新穎獨特，不但為香港電訊提供了辦公地方以配合未來發展，更象徵着該公司對本港前途的重大承擔。」

完

律政署評論外判費用報告書

律政署發言人今日（星期五）就立法局司法行政及法律事務委員會發表的裕民財務案外判費用報告書作出以下評論：

「委員會對有關問題作出詳細研究，並完成一份詳盡的報告書，我們會細心研究報告書的內容及慎重考慮其中的觀點及結論。

委員會的報告書及核數署署長較早前發表的報告書指出，委託私人執業律師處理案件制度可供改善的地方，我們已針對情況採取步驟作出改善。自今年年初起，律政署已推行若干措施加強監管程序及增加問責性。律政司已委任一個由刑事檢控專員作主席的高層及有廣泛代表參與的工作小組，對外判案件制度作全面的檢討。我們立意要有一個具有成本效益及對公眾負責的制度。立法局委員會的報告書將呈交予工作小組，而小組會審慎考慮其中的建議。該小組將於今年年底向律政司提交報告，屆時我們會向委員會作出匯報。」

完

第二按揭市場小組研究報告發表

香港金融管理局今日（星期五）發表的《第二按揭市場小組研究報告》指出，本港的第二按揭市場有良好的發展潛力。

隨着本港經濟愈趨富庶及市民自置居所的比例逐漸上升，未償還的住宅樓宇按揭貸款相對本地生產總值的百分比，由一九八四年的百分之十一點四上升至一九九四年的百分之二十九點二。一個發展妥善的第二按揭市場能夠從機構投資者（例如保險及退休基金）籌集長期資金，去滿足日益增加的長期住宅融資需求。

爲了促進市場發展，該報告作出了下列建議：

- （一）樓宇按揭證券的發行結構應該盡量簡單。
- （二）樓宇按揭證券最好由信譽良好的國際信貸評級公司評分。
- （三）按揭資產的組合應該盡量接近基準組合。
- （四）認可機構如欲把按揭資產證券化，最好盡早跟香港金融管理局商討該等按揭資產在資產負債表上的處理，以及有關按揭證券的資本充足比率問題。

(五) 市場參與者最好共同努力，減低樓宇按揭證券發行結構和提供按揭貸款標準的差異。

小組的私營機構成員認為，成立一間由政府支持的樓宇按揭公司，按審慎及商業的原則經營，對本港第二按揭市場的發展會有幫助。政府將會研究小組所表達的意見。政府在決定應否支持成立樓宇按揭公司的建議時，將要考慮一些較廣泛的問題，包括該公司對財政的影響、對穩定本港銀行制度及發展債務市場的貢獻，以及對地產市場的影響等。

第二按揭市場小組在一九九四年二月由香港金融管理局成立，成員包括積極參與市場活動的金融機構代表。該報告概述小組對第二按揭市場所進行的研究，範圍涉及：(1) 不同形式種類的按揭證券；(2) 影響市場發展的不同因素，包括資產質素、證券的流動性和法律問題；以及(3) 第二按揭市場發展對銀行制度、債務市場及地產市場的影響。該報告亦討論到按揭證券的監管安排。

完

政府發表首份禁毒工作進度報告

政府今日(星期五)首次發表一份有關較早前為打擊日益嚴重的青少年濫用藥物問題所提出的連串計劃之工作進度報告。該報告將每三個月發表一次。

報告內容包括二十六項與執法、預防教育、戒毒治療和康復以及研究有關的工作進度。該等工作計劃已列於今年三月港督召開的高峰會議所發表的禁毒工作計劃之內。

政府各個與禁毒有關的部門緊密合作以推行該等工作。

進度報告的發表，旨在使參加高峰會議的人士可每三個月得悉政府在推行禁毒工作方面的進展。

完

暑假臨近鯊魚警告仍然生效

鯊魚襲擊事件跨部門工作小組主席兼署理副文康廣播司白迪新今日(星期五)提醒市民，切勿前往鯊魚警告仍然生效的西貢區海灘游泳。

政府飛行服務隊今晨作例行巡邏時，於大清水第一灣附近發現鯊魚，當局接獲報告後發出上述呼籲。今次是自六月二十八日以來首次發現鯊踪。

白迪新表示，暑假臨近，越來越多市民，特別是學生會前往海灘游泳。

他說：「市民應只前往西貢區以外的憲報公布海灘游泳，而且在進行水上活動時應提高警覺，這些是極為重要的。」

此外，白迪新亦再次向家長和教師呼籲，希望他們能夠讓學生和子女知道有關的潛在危險及如何減低危險。

他說：「市民應遵從在場的救生員和警察的勸告，及為本身安全着想，迅速回應他們的指示。」

市民亦可以選擇前往兩個市政局轄下的二十七個公眾泳池游泳，其中一些泳池的開放時間為每日上午六時三十分至晚上十時。

跨部門工作小組在兩個市政局和教育署協助下，已將解釋鯊魚所帶來的危險和如何預防鯊魚襲擊的海報派發給所有中小學校，以期在七月中學年完結前將有關信息傳遞給學生。

這些海報亦在政府新聞處海報陳列板與各政府和兩市局大樓張貼，向市民大眾宣傳有關信息。

除派發四千多張海報外，宣傳短片和聲帶亦繼續在電視和電台播放。

自六月二日起，鯊魚警告旗號已於露營灣、大清水第一灣、大清水第二灣、廈門灣、橋咀灣、白沙洲、銀線灣和三星灣等海灘懸掛。

政府飛行服務隊將繼續於星期五、六及日在西貢海面上空進行監察巡邏，憲報公布的海灘的救生員和水警亦會提高警覺留意鯊魚的踪跡，並作出相應行動。

此外，跨部門工作小組將定期檢討形勢，並向公眾報告最新的發展。工作小組並已就佛羅里達鯊魚專家伯吉斯和香港大學的薛綺雯博士所作的初步評估報告建議進行跟進工作。

有關研究的報告已於上星期發表。

完

九五年四月份本港對外貿易貨量和價格統計

根據政府統計處今日（星期五）發表的統計數字，一九九五年首四個月與去年同期比較，轉口貨量有百分之十六的增幅，而港產品出口貨量則上升百分之七點三，兩者合計，整體出口貨量上升百分之十五。進口貨量亦有百分之十九的增幅。

貿易貨量增長是從貿易貨值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，轉口貨品價格和港產品出口貨品價格分別上升百分之三點四及百分之二點二，進口貨品價格亦上升百分之五點六。

外貿的價格變動以進出口貨品的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率。與去年同期比較，這指數在一九九五年首四個月下跌百分之二點三。

單以一九九五年四月而論，與去年同月比較，轉口貨量上升百分之九點一，而港產品出口貨量則下跌百分之一點七。兩者合計，整體出口貨量上升百分之七點一，進口貨量亦上升百分之十二。

同時，轉口貨品價格及港產品出口貨品價格分別上升百分之三點九和百分之二點八，進口貨品價格上升百分之六點六。

表一載列按用途劃分的轉口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年四月與去年同月比較，所有按用途劃分的轉口貨量均有不同幅度的上升：資本貨品（升百分之二十九）；燃料（升百分之二十一）；食品（升百分之十）；原料及半製成品（升百分之九點九）；及消費品（升百分之一點五）。

同時，大部分按用途劃分的轉口貨品價格均有上升：原料及半製成品（升百分之九點四）；燃料（升百分之六）；食品（升百分之二點六）；及消費品（升百分之二點四）。

在資本貨品方面，轉口貨品價格則下跌百分之零點一。

表二載列按主要貨品劃分的港產品出口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年四月與去年同月比較，港產品出口貨量有頗大升幅的有紡織製成品及有關製品（升百分之二十二）；及電子零件（升百分之十四）。另一方面，各類無線電通訊設備；及家庭電器的貨量則分別下跌百分之三十七和百分之三十二。

港產品出口貨品價格方面，錄得較大升幅的包括紡織製成品及有關製品（升百分之十三）；及金屬礦產及廢料（升百分之九點二）。而旅行物品、手袋及同類貨品的價格則下跌百分之三。

表三載列按用途劃分的進口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九五年四月與去年同月比較，食品的進口貨量上升百分之十七。

進口貨量有顯著升幅的包括大豆油、花生油、菜油和豬油；及牛奶、牛油、芝士及蛋。而有下跌的包括米；及活牛。

同時，消費品的進口貨量上升百分之四點四。

消費品的進口貨量均有顯著上升，包括相機、閃光器具及攝影供應品；及含酒精飲料。而進口貨量有下跌的包括煙草製品；及成衣。

一九九五年四月的原料及半製成品的進口貨量較去年同月上升百分之十三。

進口貨量有顯著升幅的包括人造纖維製的紗；及化學原素及化合物。而絲織物；及木、木材、軟木的進口貨量則下跌。

一九九五年四月燃料的進口貨量較去年同月下跌百分之五點三。

資本貨品方面，一九九五年四月的進口貨量較去年同月上升百分之三十。

進口貨量有明顯升幅的有運輸工具；及辦公室機器。而紡織機器的進口貨量則下跌。

一九九五年四月與去年同月比較，所有按用途劃分的進口貨品價格均上升：原料及半製成品（升百分之九點三）；資本貨品（升百分之六點三）；消費品（升百分之五點一）；食品（升百分之四點七）；及燃料（升百分之零點一）。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九五年四月號的《香港貿易指數》內。該份刊物將於七月十一日左右開始發售，每本十四元。如欲購買，可往金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

欲訂閱此刊物的人士，可向香港灣仔駱克道一八八號兆安中心二十八字樓政府新聞處政府刊物銷售組查詢（電話：二五九八 八一九四），至於查詢有關貿易指數，可致電政府統計處（電話：二五八二 四九一八）。

表一：按用途劃分的轉口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九五年四月與 一九九四年四月比較			一九九五年一月至四月與 一九九四年一月至四月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
食品	10.7	2.6	10.5	27.4	2.6	26.0
消費品	4.0	2.4	1.5	9.5	2.0	8.2
原料及半製成品	20.9	9.4	9.9	31.9	8.2	21.5
燃料	25.5	6.0	20.5	25.6	5.7	21.7
資本貨品	26.0	-0.1	29.2	28.0	0.2	30.7
全部貨品	13.0	3.9	9.1	19.3	3.4	16.4

表二：按主要貨物劃分的港產品出口的變動情況

主要貨品類別	一九九五年四月與 一九九四年四月比較			一九九五年一月至四月與 一九九四年一月至四月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
成衣	7.4	2.1	5.3	9.4	1.4	7.9
紡織布	-10.6	4.5	-14.6	-3.5	4.8	-7.8
紡織紗及線	-14.7	1.8	-17.0	1.3	2.2	-1.7
紡織製成品及有關製品	37.5	12.6	22.1	17.3	13.7	2.4
各類無線電通訊設備	-40.2	-1.9	-37.2	-30.4	-0.3	-22.5
電子零件	17.3	3.9	13.9	31.7	4.2	29.2
鞋類	7.7	7.1	3.2	-52.9	3.3	-55.3
金屬製品	-18.1	3.0	-20.9	0.4	1.9	-0.4
金屬礦產及廢料	-12.6	9.2	-19.9	28.9	6.5	17.1
鐘錶	9.5	3.4	4.9	14.5	3.0	10.3
旅行物品、手袋及同類貨品	-6.4	-3.0	-2.3	-0.5	-4.3	4.8
家庭電器	-29.9	3.4	-32.4	-13.7	1.2	-14.4
全部貨品	1.5	2.8	-1.7	9.9	2.2	7.3

下頁續附表三

表三：按用途劃分的進口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九五年四月與 一九九四年四月比較			一九九五年一月至四月與 一九九四年一月至四月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
食品	21.5	4.7	16.6	22.6	5.0	16.9
消費品	9.3	5.1	4.4	14.1	4.2	10.3
原料及半製成品	24.3	9.3	13.0	31.7	8.4	21.0
燃料	-2.9	0.1	-5.3	50.5	0.5	48.9
資本貨品	38.3	6.3	30.1	38.6	4.1	33.3
全部貨品	20.5	6.6	12.3	25.4	5.6	19.1

完

沙頭角公路分隔車道工程

港督會同行政局已授權實施與擴闊沙頭角公路有關的道路工程，但工程須按修訂進行。有關修訂今日（星期五）於憲報公告刊登。

工程包括將沙頭角公路龍躍頭至其與坪輦路交界的一段單程雙線車道擴闊及重建為雙程雙線車道，並在馬料水新村及流水響各設一個迴旋處、在馬料水新村附近興建一條行人天橋、裝設隔音屏障，以及進行有關的渠務、路燈、環境美化、水喉總管改道、護土牆、斜坡及其他附屬工程。

工程預計於今年十一月動工，需時三十個月完成。

有關圖則可於下述地點查閱：

- * 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；及
- * 新界粉嶺璧峰路三號北區政府合署六樓北區地政處及同址三樓北區政務處。

完

北區青少年暑期活動明日揭開序幕

本年度北區青少年暑期活動明日（星期六）舉行揭幕儀式，為區內居民提供一百六十八項活動。

一項名為「FUN FUN夏日紫紫跳」的序幕活動明日在上水龍琛路體育館舉行，為期七周多姿多采的暑期活動隨即展開。

揭幕儀式的主禮嘉賓包括北區政務專員袁民忠、北區青少年暑期活動籌委會主席張伙泰、青少年暑期活動統籌委員會主席盧錦華及北區區議會主席鄧國容。

由應屆北區青少年暑期活動統籌委員會主辦的暑期活動，節目豐富，體育活動方面包括有羽毛球、乒乓球、壁球、土風舞和器械健體活動。

此外，連串戶外活動將在龍琛路體育館對開空地及大停車場舉行，包括攀石、小型高爾夫球、扭計氣球示範表演及為小朋友而設的跳躍吹氣彈床。

「FUN FUN夏日紫紫跳」的序幕活動遊戲券可於北區政務處索取，全場節目費用全免，歡迎市民踴躍參加，查詢詳情可致電二六七五 一五九八。

完

紅磡道路工程

政府現擬在紅磡灣填海區及通往海底隧道收費廣場之道路附近進行道路工程。

該工程為發展紅磡灣填海區提供道路網，並改善紅磡及尖沙咀東部近海底隧道地區之交通情況。

工程預計於今年底施工，並於一九九八年年底完成。

港督會同行政局已同意實施工程，但需作出若干修改。修改範圍已在今日（星期五）出版的憲報內說明。

有關修改範圍之公告張貼於工地附近的告示板上，以供查閱。

下列地點均備有修改範圍之圖則，供各界人士費查閱：

- * 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；
- * 九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓西九龍地政處；
- * 九龍聯運街三十號旺角政府合署地下油尖旺區政務處；及
- * 九龍靠背壟道一百四十一至一百四十三號二樓九龍城政務處。

完

威爾斯親王軍營東翼百年大榕樹遷新址

位於威爾斯親王軍營東面的一棵第一次世界大戰至今的大榕樹今午（星期五）被遷往新的位置，整棵大榕樹被移往港池對面的新址，該處前為皇家海軍艦隻維修廠。

搬遷這座「花瓶」的工程頗費心思和頗為緩慢，工作人員需要將整棵榕樹連根吊上半空，然後慢慢地放落岸邊一艘躉船上，其後這艘躉船將大榕樹運往只有五百碼以外的新位置，再將榕樹吊起放落該處，整個搬遷工程方告完成。

在搬遷工程進行之前，有關的工作人員燒香和焚燒衣紙，祈求工程順利及大榕樹座落新址後有新的開始。

由於這棵大榕樹剛巧座落於舊添馬艦的改建道路工程內，所以有關方面於六個月前已經開始籌備搬遷計劃。為了使榕樹不會太笨重以致搬遷困難及經由樹葉而消耗太多水份，特別將樹頂的體積削小，而工作人員亦將巨大的榕樹根削細。

位於這棵大榕樹旁的另一棵大榕樹將會留在原地，直至圍繞着威爾斯親王軍營周圍的一幅新圍牆完工後，該棵榕樹將會座立於圍牆邊。

完

逾二百間學校參與校管新措施

教育署署長林煥光今日（星期五）表示，教育署推行「學校管理新措施」計劃已差不多四年，到今年九月，參加的學校數目將增加至二百二十二間。

他出席仁愛堂田家炳中學畢業典禮時說，教育署正積極地為即將加入的學校，提供各項專業支援，包括校本訓練課程，幫助深化校內團隊精神，並向教師宣揚校本管理的概念。

此外，教育署也加強相關的服務，包括預期在一九九五／九六學年初開放的資源中心、「校管新里程」季刊、巡迴展覽會、經驗交流會等，以便向公眾人士和還未參加的學校推介該計劃。

教育署亦會檢討目前給予學校的自主權和資源及有關的行政規定架構，希望更多的學校能採納「學校管理新措施」，以進一步提高香港學校教學效能及教育質素。

林煥光表示，「學校管理新措施」之所以能得到辦學人士的支持及在教育界得到普遍認同，是由於它可以落實校本管理的精神。

他說，該新措施除了可以使教師、家長及校友在學校決策及管理方面能有較多的參與，鼓勵學校更有系統地策劃學校活動去切合學生的能力和需要，及評估和報告有關的表現外，還可讓學校有更大彈性使用資源。此外，最重要的是讓學校每位成員透過系統的管理，從理想及實際規劃出學校的使命來。

林煥光表示，田家炳中學自一九九一年推行「學校管理新措施」以來，管理層現已加入校長和教師代表。家長教師會和舊生會亦相繼成立，在可見的將來，家長和校友在學校的管理上將有更大的參與。這將有利於學校釐定教育目標、決定工作優次和發展員工專業及潛質，使他們明白怎樣有效地履行各項職責，從而改善教育的質素。

他說，田家炳中學經過四年的不斷嘗試和努力，建立了鮮明的教育目標，有清晰的角色界定、上下員工都認同的工作程序和政策、全校參與策劃的教學和輔導學生活動、公平和公開的問責制度和靈活而有效地運用資源，還有最重要的是團隊精神。

團隊精神使員工之間有更強的凝聚力，使學校所訂立的教育目標得到實踐，使教師更清楚知道學校關注的事務和工作的優先次序，使他們更了解如何策劃教學活動，以切合學生的需要以及更容易接受別人的評估，作出改善。

林煥光表示，「學校管理新措施」不獨為學校引入一種更有效的管理方式，它還可促使教師不斷成長和進步，這種不斷提升的力量也到達課室的層面，創造了理想的教學環境，提供了高質素的教育服務。

完

比利時布魯塞爾銀行獲發銀行牌照

政府發言人今日（星期五）表示，比利時布魯塞爾銀行獲發給銀行牌照，在香港經營。

比利時布魯塞爾銀行在比利時註冊成立。以資本計算，該銀行名列世界第一百五十位，是比利時第四大銀行。該銀行在本國設有九百六十四間分行，另外在英國、美國、新加坡、意大利及西班牙均設有海外分行。

自一九八五年十月起，比利時布魯塞爾銀行便在香港設有代表辦事處。該銀行希望該代表辦事處升格為分行後，可以為香港、中國及台灣等地有業務往來的客戶提供更完善的服務。

建議開設的分行主要業務包括貿易融資、外匯、金融市場交易、公司及私人銀行業務。此外，該分行亦會為其於一九九四年十月在北京開設的代表辦事處提供支援服務。

發言人指出，外國銀行向來對加入本地市場表示興趣，反映出香港作為一個主要國際金融中心的持續重要性及吸引力。比利時布魯塞爾銀行的牌照是一九九五年發出的第四個銀行牌照。

目前香港共有一百八十三間持牌銀行，其中一百五十二間為海外註冊銀行。

完

資助小學超額教師全獲教育署安排教席

今年五月在教育署職業輔導組登記的一百七十六名資助小學超額教師，在教育署安排下，已經全部獲得新教席，由新學年開始，在其他小學任教。

教育署發言人表示，該署十分多謝辦學團體及學校當局的支持和合作，使全部一百七十六名超額教師獲得新教席。

由於本年度為超額教師安排教席的工作已告完結，教育署已用書面通知各資助小學，毋須保留教席以接納該組轉介的超額教師。

教育署職業輔導組自一九七五年成立以來，已為七千多名教師取得新教席。

完

中西區健康節

為喚醒市民對健康的關注及促進他們對健康教育的認識，為期兩周的中西區健康節活動於星期日（七月九日）正式展開。

當日上午十一時至下午五時在香港公園室內運動場舉行的「康體同樂日」，將為中西區健康節掀起序幕，同類型活動並於七月二十三日在西區公園室內運動場再次舉行。

是項活動由中西區健康節籌備委員會、市政局、衛生署及醫院管理局聯合主辦，並獲得多間醫療團體協助。

節目內包括免費身體檢查、醫學常識講座、健康食譜烹飪比賽、健康知識錄影帶播放、如何預防癌症和其它常見疾病的講解以及康體攤位遊戲等。

全部免費入場，歡迎市民參觀。

開幕典禮的主禮嘉賓包括副衛生福利司劉李麗娟、贊育醫院行政總監譚榮輝醫生、瑪麗醫院行政總監黃譚智媛醫生、市政局議員甘乃威、中西區政務專員容偉雄、中西區區議會主席阮品強及中西區健康節籌委會主席郭家麒醫生。

完

政府進行工程為污水處理廠提供土地

政府將在深井建造一條海堤及進行填海工程，為污水處理廠、遊憩用地、電力分站、海旁區的散步廣場提供土地，以及進行青山公路擴闊及改道工程。

填海工程將在深井九點一四公頃的前濱及海床範圍內進行。工程將於一九九六年年初展開，並於一九九七年年中完成。

受工程影響的範圍於今日（星期五）的憲報的授權公告內說明。

市民可前往香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及新界荃灣青山公路一七四至二零八號荃灣地鐵站多層停車場大廈一樓荃灣政務處查閱有關公告及圖則。

任何人如認為自己擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，可在一九九六年七月七日或該日前，向地政總署署長送達以書面提出的索償要求。

索償書內應列明願意接納作為十足解決全部索償項目的最後決定金額，並附連可支持索償要求的詳細資料。

同時，政府計劃建造一條排水管道，將污水排放於東涌灣。

有關工程的挖掘工作將在東涌灣四萬一千三百平方米的前濱及海床範圍內進行。

工程將於一九九六年二月展開，約於一九九八年八月完成。

受工程影響範圍的公告今日在憲報刊登。

市民可前往下列地點查閱有關公告及圖則：

- * 東涌鄉事委員會辦事處、
- * 東涌馬灣涌、
- * 大澳鄉事委員會辦事處、
- * 龍井頭村、
- * 黃家圍村、
- * 上嶺皮村、
- * 下嶺皮村、
- * 灰窰下村、
- * 黃泥屋村、

- * 東涌沙嘴頭、
- * 香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處、
- * 中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島政務處、
- * 大嶼山梅窩銀鑛灣路二號梅窩政府合署地下離島政務處梅窩分處、
- * 新界荃灣西樓角路三十八號荃灣政府合署二十二樓地政總署新機場組（新界辦事處）。

任何人如認為自己擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，可在一九九五年九月七日或該日前，向地政總署署長遞交反對書。

完

坪洲建新路往大利島

拓展署轄下港島及離島拓展處建議在坪洲興建一條新路，以提供由坪洲鄉郊公共屋邨至大利島的通路。

新路長約二百五十米，工程包括有關的渠務工程。

興建新路的公告刊登於今日（星期五）出版的憲報。

工程的圖則及摘要可於中西區政務處諮詢服務中心、離島政務處和離島地政處查閱。

任何人士欲反對工程建議必須以書面提出，於九月五日或該日前，送達中區下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司。

完

鍾麗幟鼓勵學生多讀書多思考

教育署副署長鍾麗幟今日（星期五）鼓勵中學生多讀書、多思考和專心致志，才能學有所成，這便是「學而不思則罔，思而不學則殆」，記憶和思考，是不可偏廢的。

她出席香港中國婦女會馮堯敬紀念中學畢業禮時說，如果不求甚解，只知背誦，那就是死讀書。古人說：「死讀書，讀死書，讀書死」，學生必須把資料徹底了解，經過分析和思考，辨明是非，再從實踐中驗證，捨短取長，那才是真學問。

她說，生活在這個物競天擇、適者生存的世界，社會事物瞬息萬變，如果懶於思考，只是把前人的理論全盤接收，便會固步自封，沒法趕上日新月異的社會步伐，更說不上更新知識的概念。

不過，鍾麗幗強調思考雖然重要，更重要的仍然是多讀書。

她舉例說：「明代的大理學家王陽明讀遍四書五經、二十四史和諸子百家的著作，卻總是沒有甚麼心得。後來他因事被貶到龍場做驛丞，手邊沒有藏書，便澄心默想，終於領悟出『致良知』的學說，成為一代的大宗師。可是他的徒弟徒孫卻誤會了，以為只須冥想便能悟出大道理，竟提出讀書無用論，成為了大笑話。孔子說：『學而不思則罔，思而不學則殆』便是這個道理。」

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年七月七日

	百萬元計
開市戶口結餘	一七七七
收市戶口結餘	二四二七
改變原因：	
貨幣市場活動	增七三零
流動資金調節機制今日運作	減八零
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增七三六
上午十時	增七零五
上午十一時	增七三零
正午十二時	增七三一
下午三時	增七三一
下午四時	增七三零

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.5 * + 0.1 * 7.7.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點二零厘
一個月屆滿	五點二八厘
三個月屆滿	五點三五厘
六個月屆滿	五點三七厘
十二個月屆滿	五點四二厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零五	六點四零厘	一零一點四零	五點六七厘
三年	三八零四	六點九零厘	一零二點六五	五點九四厘
五年	五零零六	六點六零厘	一零零點四零	六點六一厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零三點八五	七點零七厘

總成交額

一百六十億一千二百萬元

完